



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части

Семьдесят пятая сессия

Женева, 17–19 сентября 2013 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня

Шины – Прочие вопросы

Предложение по исправлению к Правилам № 54 (шины для грузовых транспортных средств и их прицепов)

Представлено экспертами от Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК) для исправления текста документа ECE/TRANS/WP.29/2012/49. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 3.1.12 изменить следующим образом:

"3.1.12 Надпись "MPT" (либо "ML" или "ET") и/или "POR", если шина относится к категории "специальных" шин."

II. Обоснование

1. В пункте 3.1.12 документа ECE/TRANS/WP.29/2012/49, принятого на 157-й сессии WP.29, допущена редакционная ошибка:

Пункт 3.1.12 изменить следующим образом:

"3.1.12 Надпись "MPT" (либо "ML") и/или "POR", если шина относится к категории "специальных" шин.

"ET" означает усиленный протектор, "ML" – добычу полезных ископаемых и лесозаготовку, "MPT" – универсальный грузовой автомобиль и "POR" – профессиональное транспортное средство повышенной проходимости;⁴."

2. Надпись "ET" отсутствует, хотя строкой ниже дается определение "ET".

3. Обоснование относится к документу ECE/TRANS/WP.29/GRRF/72:

"3.1.12 Надпись **"MPT" (либо "ML" или "ET") и/или "POR", если шина относится к категории "специальных" шин.**

"ET" означает усиленный протектор, "ML" – добычу полезных ископаемых и лесозаготовку, "MPT" – универсальный грузовой автомобиль и "POR" – профессиональное транспортное средство повышенной проходимости;⁴,"

а также к первоначальному документу ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2011/14:

"3.1.12 Надпись ~~"ET"~~ **"MPT" (либо "ML" или "MPT" для "специальных шин" "ET") и/или "POR", если шина относится к категории "специальных" шин.**

"ET" означает усиленный протектор, "ML" – добычу полезных ископаемых и лесозаготовку, "MPT" – универсальный грузовой автомобиль и "POR" – профессиональное транспортное средство повышенной проходимости;⁴."